

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI DI INSEGNAMENTO, A TITOLO ONEROSO, EX ART. 23 LEGGE N.240/2010 A.A. 2019/2020 PER N. 1 CONTRATTO DI LETTERATURA ANGLO-AMERICANA SSD L-LIN/11, ORE 72, CFU 12, PER IL CDS MAGISTRALE IN “LINGUE MODERNE LETTERATURE E TRADUZIONE” D.R. n. 326/2020 prot. n° 0015246 del 10/02/2020, DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE PRESSO L’UNIVERSITA’ DEGLI STUDI DI MESSINA

VERBALE N. 2

(Valutazione dei candidati e predisposizione della graduatoria)

L’anno 2020, il giorno 2 del mese di marzo alle ore 10 si riunisce al completo la Commissione giudicatrice nominata con decreto del Rettore dell’Università degli Studi di Messina a seguito del D.D. prot. n. 18730 del 17 febbraio 2020 con cui il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne ha proposto i nominativi dei componenti della Commissione giudicatrice della suddetta valutazione comparativa. La Commissione è così costituita:

Prof.ssa Mariavita Cambria (Presidente)

Prof. Lorenzo Lozzi Gallo (Componente)

Prof.ssa Adriana Trozzi (Segretario).

I componenti accedono, tramite le proprie credenziali, alla piattaforma informatica <https://istanze.unime.it/> e prendono visione dell’elenco dei candidati che risultano essere:

1. ARIZZI CRISTINA

Ciascun Commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell’art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con la candidata.

La Commissione procede quindi alla valutazione della candidata sulla base dei criteri stabiliti nella prima riunione (cfr. allegato A). In base alla valutazione dei titoli valutabili e del curriculum (art 5 del bando), la candidata Cristina Arizzi risulta idonea con punti 20,05. Successivamente viene stilata la graduatoria (cfr. Allegato B).

La Commissione viene sciolta alle ore 10.30.

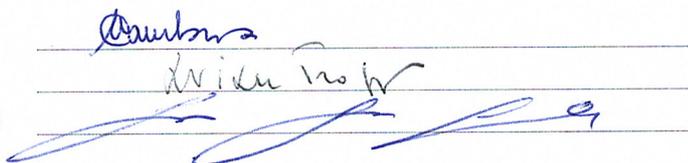
Letto approvato e sottoscritto seduta stante.

LA COMMISSIONE

Prof.ssa Mariavita Cambria (Presidente)

Prof.ssa Adriana Trozzi (Segretario)

Prof. Lorenzo Lozzi Gallo (Componente)


Three horizontal lines with handwritten signatures in blue ink. The first signature is 'Cambria', the second is 'Adriana Trozzi', and the third is 'Lorenzo Lozzi Gallo'.

ALLEGATO A

CANDIDATO: ARIZZI CRISTINA

TITOLI E CURRICULUM

1. Attività didattica già maturata in ambito accademico nel settore L-LIN/11 o in settori affini: 0,25 punti per ogni corso svolto fino a un massimo di 10

A. Docenza presso l'Università degli Studi di Messina nel SSD L-LIN/11: Lingua e letterature Angloamericane

1. Lingua e letterature angloamericane (6 CFU) - CdS in Lingue letterature straniere e tecniche della mediazione linguistica, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, a.a. 2019/2020. Punti 0,25
2. Linguistica Angloamericana (9 CFU) – Lingue Moderne, Letterature e Scienze della Traduzione (LM37), a.a. 2018/2019. Punti 0,25
3. Lingua e letterature angloamericane (6 CFU) - CdS in Lingue letterature straniere e tecniche della mediazione linguistica, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, a.a. 2018/2019. Punti 0,25
4. Letteratura Angloamericana (12 CFU) – Lingue Moderne, Letterature e Scienze della Traduzione (LM37), a.a. 2018/2019. Punti 0,25
5. Linguistica Angloamericana (9 CFU) - Lingue Moderne, letterature e Scienze della Traduzione (LM37), a.a. 2017/2018. Punti 0,25
6. Lingua e letterature Angloamericane (30h) - Lingue e letterature Straniere e Tecniche della mediazione linguistica, a.a. 2009/2010. Punti 0,25
7. Lingua e letterature Angloamericane (10h)- Lingue e letterature Straniere (autorizzata con verbale del S.A. del 12/10/2009), a.a. 2008/2009. Punti 0,25
8. Lingua Americana (14h) – L, Lingue e Letterature Straniere Facoltà di Lettere e Filosofia, a.a. 2008/2009. Punti 0,25.

B. Docenza presso Università degli Studi di Messina, SSD L-LIN/12: Lingua e Traduzione: Lingua Inglese

1. Lingua Inglese (4 CFU) - Biotecnologie L2, a.a. 2016/2017. Punti 0,25
2. Lingua e Traduzione Inglese I (2 CFU) - Scienze Politiche, Amministrazione e Servizi L-16-36, a.a. 2016/2017. Punti 0,25
3. Lingua e Traduzione Inglese (8 CFU) - Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali L-36, a.a. 2016/2017. Punti 0,25
4. Lingua e Traduzione Inglese (livello CI) (6 CFU) - Scienze delle Pubbliche Amministrazioni LM-63, a.a. 2015/2016. Punti 0,25.
5. Lingua Inglese (4 CFU)- Biotecnologie L-2, a.a. 2015/2016. Punti 0,25
6. Lingua e Traduzione Inglese I (2 CFU) - Scienze Politiche, Amministrazione e Servizi L-16-36., 2015/2016. Punti 0,25
7. Lingua e Traduzione Inglese II (2 CFU) - Scienze Politiche, Amministrazione e Servizi L-16-36, 2015/2016. Punti 0,25.
8. Abilità linguistiche - Inglese (4 CFU) – Farmacia, a.a. 2014/2015. Punti 0,25
9. Abilità linguistiche Inglese – Inglese (5 CFU) - Chimica e Tecnologia Farmaceutiche, a.a. 2014/2015. Punti 0,25.
10. Lingua Inglese (4 CFU) -Biotecnologie L-2, a.a. 2014/2015. Punti 0,25.

11. Lingua e traduzione inglese (6 CFU) - Cdl in Servizio Sociale per la mediazione, la cooperazione e lo sviluppo, a.a. 2013/2014. Punti 0,25.
12. Inglese scientifico (2 CFU) – Livello CI Scienze biomorfologiche, I anno, Cdl Tecniche Audioprotesiche, a.a. 2013/2014. Punti 0,25.
13. Inglese scientifico (2 CFU) - CI Scienze mediche e farmacologiche, II anno, Cdl Tecniche Audioprotesiche a.a. 2013/2014. Punti 0,25.
14. Lingua inglese (4 CFU) - Cdl Biotecnologie a.a. 2013/2014. Punti 0,25.
15. Lingua e traduzione inglese (6 CFU) - Cdl In Mediazione socioculturale e Scienze sociali per la cooperazione e lo sviluppo, a.a. 2012/2013. Punti 0,25
16. Inglese scientifico (2 CFU) - CI Scienze biomorfologiche, I anno, Cdl Tecniche Audioprotesiche, a.a. 2012/2013. Punti 0,25.
17. Inglese scientifico (2 CFU) - CI Scienze mediche e farmacologiche, II anno, Cdl Tecniche Audioprotesiche a.a. 2012/2013. Punti 0,25
18. Inglese medico-scientifico (3 CFU) - Cdl Igiene Dentale a. a. 2012/2013. Punti 0,25.
19. Lingua inglese (4 CFU) -Cdl Biotecnologie, a. a. 2012/2013. Punti 0,25.
20. Lingua e Traduzione Inglese (48h) - Mediazione Socioculturale e Servizio Sociale per la Cooperazione e lo Sviluppo, sede di Barcellona PG, a. a. 2011/2012. Punti 0,25.
21. Lingua Inglese (30h) - lettere, Curriculum Docente di Lingua Italiana a stranieri (Curriculum Lingue e Culture dei Paesi del Bacino del Mediterraneo), sede di Reggio Calabria (contratto sostitutivo), a. a. 2010/2011. Punti 0,25.
22. Lingua Inglese (40h) - Lettere, Curriculum Docente di lingua Italiana a stranieri (Curriculum lingue e Culture dei Paesi del Bacino del Mediterraneo), sede di Reggio Calabria (contratto integrativo), a. a. 2010/2011. Punti 0,25.
23. Lingua e Traduzione Inglese (48h)- Mediazione Socioculturale e Scienze Sociali per la Cooperazione, e lo Sviluppo, sede di Barcellona Pozzo di Gotto, anno accademico 2010/2011. Punti 0,25.
24. Lingua Inglese (Corso di base) (48h) - Scienze del Servizio Sociale, a. a. 2009/2010. Punti 0,25.
25. Lingua Inglese I (30h) - Lettere, Curriculum Docente di Lingua Italiana a stranieri (Curriculum Lingue e Culture dei Paesi del Bacino del Mediterraneo, sede di Reggio Calabria, a.a. 2009/2010. Punti 0,25.
26. Lingua Inglese II (30h) - Lettere, Curriculum Docente di Lingua Italiana a stranieri (Curriculum Lingue e Culture dei Paesi del Bacino del Mediterraneo), sede di Reggio Calabria, a.a. 2009/2010. Punti 0,25.
27. Lingua Inglese I (60h) - Lettere, Curriculum Docente di lingua Italiana a stranieri (Curriculum Lingue e Culture dei Paesi del Bacino del Mediterraneo), sede di Reggio Calabria, anno accademico 2008/2009. Punti 0,25.
28. Lingua Inglese (48h)- LM Ingegneria Informatica, Facoltà di Ingegneria, a. a. 2007/2008. Punti 0,25.
29. Lingua Inglese I (30h) Lettere, Curriculum Docente di Lingua Italiana a stranieri (Curriculum Lingue e Culture dei Paesi del Bacino del Mediterraneo), sede di Reggio Calabria, a. a. 2007/2008. Punti 0,25.
30. Laboratorio di Lingua Inglese II (30h)- Scienze dell'Informazione, Editoria e Giornalismo, a. a. 2006/2007. Punti 0,25.

C. Docenza presso Corsi di Specializzazione per l'insegnamento superiore presso l'Università degli Studi di Messina

1. Strategia di lettura e interpretazione testuale dell'inglese (6 CFU) a. a. 2013/2014 PAS, classe A346. Punti 0,25.



2. Strategia di lettura e interpretazione testuale dell'inglese (6 CFU) a. a. 2012/2013 TFA, classe A345. Punti 0,25.
3. Strategia di lettura e interpretazione testuale dell'inglese (6 CFU) a. a. 2012/2013 TFA, classe A346. Punti 0,25.
4. Didattica delle Lingue Moderne (25h) a. a. 2006/2007 S.I.S.S.I.S., classe A345/A346. Punti 0,25.
5. Didattica delle Lingue Moderne (25h) a. a. 2007/2008 S.I.S.S.I.S., classe A345/A346. Punti 0,25.

Tot. Punti 10

2. Titoli di studio e professionali maturati in ambito accademico attinenti al SSD L-LIN/11 o a settori affini: 0,25 punti per ogni titolo fino a un massimo di 3

1. Master II livello in Didattica della lingua Inglese, Università degli Studi di Roma "Tor Vergata", 107/110, 28 novembre 2009: punti 0,25
2. Certificazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri "CEDILS", Università Ca' Foscari, Venezia. Roma, 6 maggio 2006: punti 0,25
3. Cultore della Materia per il settore scientifico-disciplinare L-LIN/11 (Lingua e Letteratura Angloamericane) Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Messina, D.R. n. 4276 del 4 novembre 2008: punti 0,25
4. Ricercatrice a Tempo Determinato a regime di impegno a tempo pieno, ai sensi dell'art. 1, comma 14, della Legge 4/11/2005, n. 230, SSD L-LIN/12 (procedura di valutazione comparativa con approvazione atti D.R. n. 25872011 del 26/09/2011), dal 12/10/2011 all'11/10/2017. Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Scienze Politiche e Giuridiche. Punti: 1,50

Tot. Punti 2,25

3. Dottorato di ricerca: se attinente al settore L-LIN/11: 5 punti; se attinente a settori affini: 3 punti

1. Dottorato di Ricerca in Studi Inglesi e Angloamericani, Università degli Studi di Catania, XVII ciclo (2006). Dissertazione finale titolo: "La Disillusione di Herman Melville, ovvero, la dialettica "aristocracy of brain" / "ruthless democracy" in White-Jacket e Billy Budd", tutor prof. G. Lombardo: **Punti 5**

Tot. Punti 5

5. Pubblicazioni: 0,25 per ogni pubblicazione attinente al SSD L-LIN/11; 0,15 per ogni pubblicazione attinente a settori affini; 0,75 per ogni monografia attinente al SSD L-LIN/11; 0,50 per ogni monografia attinente a settori affini. Fino a un massimo di 7 punti.

1. Arizzi, Cristina (2013). *La retorica della democrazia in Herman Melville*. Catania: Prova d'Autore: punti 0,75
2. Arizzi, Cristina (2019) Digital Memes and US pop politics. Dynamism and pervasiveness of a digital genre in the Internet/mobile era. *Lingue e Linguaggi*. Vol. 30, pp. 45-64. punti: 0,25
3. Arizzi, Cristina (2019) A multimodal approach to complex metaphors in the 2016 US Presidential Campaigns. In Veronica Bonsignori, Gloria Cappelli, Elisa Mattiello (Eds.),

- Worlds of Words: Complexity, Creativity and Conventionality in English Language, Literature and Culture. Pisa: Pisa University Press, pp. 285-292. punti: 0,25
4. Arizzi, Cristina (2017). American Presidential Inaugural addresses. Exploring a genre. In Bettina Mottura, Letizia Osti, Giorgia Riboni (Eds.), *Media & Politics: Discourse, Cultures, and Practices*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp.182-205. Punti 0,25
 5. Arizzi, Cristina (2017). Negotiating personal, collective, and national identities in political discourse. In Michela Canepari, Gillian Mansfield, Franca Poppi (Eds.), *The Many Facets of Remediation in Language Studies*. Beau Bassin: LAP Language Academic Publishing, pp. 253-265. Punti 0,25
 6. Loiacono, Anna, Arizzi, Cristina, Kantz, Deirdre, Rizzo, Rosalba, Toffle, Mary Ellen (2015). CEFR, GMER or OSCE? Investigations into Medical CLIL within a self-assessment framework. In Christopher Williams (Ed.), *Innovations in Methodology and Practice in Language Learning*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 357-428. Punti 0,15
 7. Arizzi, Cristina (2013). Social networks and political campaigns: The 2012 American Presidential Elections. In Elena Montagna (Ed.), *Readings in Intersemiosis and Multimedia*. Como-Pavia: IBIS, pp. 91-110. Punti 0,25
 8. Arizzi, Cristina (2012). Living Room Candidate. A Multimodal and cultural analysis of a web archive. In Mariavita Cambria, Cristina Arizzi, Francesca Cocchetta (Eds.), *Web Genres and Web Tools*. With contribution from the living Knowledge Project. Como- Pavia: IBIS, pp. 51-80. Punti 0,25
 9. Arizzi, Cristina, Marenzi, Ivana, Moreno Jaén, Maria (2012). Towards a sociosemiotic WebAnalytics: Higher Education TEL tools handling access and information extraction in textually complex websites. In Pierpaolo Vittorini, Rosella Gennaro, Ivana Marenzi, Fernando De la Prieta, Juan Rodriguez (Eds.), *International Workshop on Evidence-based Technology Enhanced Learning*. Berlin-Heidelberg: Springer-Verlag, pp. 67-74. Punti 0,15
 10. Arizzi, Cristina (2007). Herman Melville's disenchantment: against the democracy of society. In Donatella Izzo, Giorgio Mariani, Paola Zaccaria (Eds.), *American Softitudes. Individual, notional, transnotional*. Roma: Carocci, pp. 392-399. Punti 0,25

Tot. Punti 2,80

ALLEGATO B

La Commissione, tenuto conto del rilievo scientifico dei titoli e del curriculum della candidata, stila la seguente graduatoria:

GRADUATORIA

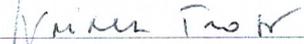
1. Arizzi Cristina punti 20,05

LA COMMISSIONE

Prof.ssa Mariavita Cambria (Presidente)



Prof.ssa Adriana Trozzi (Segretario)



Prof. Lorenzo Lozzi Gallo (Componente)